## UDUPPIDDY AMERICAN MISSION COLLEGE
## PAST PUPILS' ASSOCIATION
## COLOMBO BRANCH

*Presents*

'ASADDU MAPPILLAI'

in aid of the College Fund

உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி
பழைய மாணவர் சங்கம் (கொழும்புக்கிளை) வழங்கும்

வானொலி தொலைக்காட்சிக் கலைஞர்களின்

# "அசட்டு மாப்பிள்ளை"

(நகைச்சுவை நாடகம்)

பம்பலப்பிட்டி கதிரேசன் மண்டபம்
28–05–94 சனிக்கிழமை பிற்பகல் 6.00 மணி

# கல்லூரிக் கீதம்

இராகம் - கல்யாணி

தாளம் - ஆதி

### பல்லவி

வாழிய வாழிய வாழியவே - உடுப்பிட்டி
அமெரிக் கன்மிஷன் கல்லூரி - வாழிய

### அனுபல்லவி

ஏழிசை போலவும் இன்றமிழ் போலவும்
இசைபல திசைதொறும் இசைவுற - வாழிய

### சரணம்

ஓது கலைத்துறை யோடுவிஞ் ஞானமும்
ஓங்கு முயிர்நலந் தாங்குமெஞ் ஞானமும்
நாத இசையொடு நங்கள் சமூகமும்
நாடும் வளம்பெறப் பீடும் பெருக்கி - வாழிய

உத்தம ஒழுக்கமும் உண்மை விழுப்பமும்
உயிரினும் மேலாய் உன்னுந் தகவதும்
சுத்த மனத்தொடு தொண்டுசெய் ஊக்கமும்
சோம்பலில் லாவுழைப் போம்பலும் பெருக்கி - வாழிய

தன்னலம் நீங்கி இன்னலைப் போக்கித்
தாய்த்திரு நாட்டினுக் காய்த்தினம் வாழ்ந்திடும்
உன்னதவீரரை ஓய்விலா தாக்கி
ஊழிதொ றூழி ஊழிதொ றூழி - வாழிய

உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி
பழைய மாணவர் சங்கம் (கொழும்புக்கிளை)
வழங்கும்

(வானொலி தொலைக்காட்சிக் கலைஞர்களின்)

# "அசட்டு மாப்பிள்ளை"

(நகைச்சுவை நாடகம்)

பம்பலப்பிட்டி கதிரேசன் மண்டபம்
28-05-94 சனிக்கிழமை பிற்பகல் 6.00 மணி

பிரதம விருந்தினர்கள்

யாழ் பல்கலைகழக முன்னாள் உப வேந்தர்
**A.** துரைராசா அவர்களும் அவரது பாரியாரும்

*With Best Compliments*

*from*

**GEC ALSTHOM INTERNATIONAL**

411 R. A. DE MAL MAWATHA
COLOMBO 3.
TEL. 589261

# பிரதம விருந்தினர் வாழ்த்துகிறார்

உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்க கொழும்புக்கிளையை நிறுவி இரண்டு வருடங்களாகின்றன. கல்லூரிக்கு வேண்டிய உதவிகள் சிலவற்றை கொழும்புக்கிளை செய்து வருகின்றது. அந்த சிறந்த நோக்கோடு இன்றைய நிகழ்ச்சி கொழும்புக்கிளையால் ஒழுங்குசெய்யப்பட்டுள்ளமை பாராட்டப்படவேண்டியதாகும்.

கல்லூரிகள் அரசாங்கத்திடமிருந்து பெறும் பணம், மாணவர்கள் விளையாட்டு சாரணர் இயக்கம் போன்றவற்றில் பங்கு பற்றி திறமையாக செயற்பட போதாது. ஆகவே பழைய மாணவர் சங்கங்கள் முன்வந்து கல்லூரிகளுக்கு பண உதவி செய்யவேண்டியது அவசியம்.

ஆனால் உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரியை பொறுத்தவரையில் நிலைமை மோசமாகவுள்ளது. வடக்கில் நடந்த போரினாலும் குண்டு வீச்சினாலும் உடுப்பிட்டிசந்தியிலுள்ள கல்லூரிக்கட்டிடங்கள் அழிந்துவிட்டன. ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி ஒதுக்கிய ஒன்று அரை கோடி ரூபாயுடன் 1989ம் ஆண்டு தொடங்கியவேலைகள் இடைநிறுத்தப்பட்டுள்ளன. உடுப்பிட்டிஅமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி தற்போது கல்லூரியின் விளையாட்டு நிலமாகிய சண்முகவளவில் தற்காலிக கொட்டகைகளில் நடத்தப்படும் வகுப்புகளுடன் இயங்குகின்றது. இதை விட தனியார் கல்வி நிலையங்களிலுள்ள வகுப்பறைகளிலும் சண்முகவளவுக்கு அண்மையுலுள்ள சில வீடுகளிலும் வகுப்புக்கள் நடைபெறுகின்றன. கல்லூரியை பழையநிலைக்கு கொண்டவர வேண்டுமென்று அதிபர், ஆசிரியர்கள், பழையமாணவர்சங்கம், நலன்விரும்பிகள் சேவைமனப்பான்மையுடனும் தமிழ் தேசிய பற்றுடனும் சேவையாற்றி வருகின்றார்கள்

உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி பலையமாணவர்சங்கக் கனடாக்கிளை தாய்ச் சங்கத்திற்கு கல்லூரி அபிவிருத்தி வேலைகளுக்கு வருடா வருடம் பணம் அனுப்பி வருகின்றது . தாய்ச் சங்கம் கல்லூரியின் வளர்ச்சிக்காக பலதுறைகளில் உதவிசெய்து வருகிறது. உதாரணமாக விளையாட்டுத்துறையின் அபிவிருத்திக்கு வேண்டிய உதவிகளை செய்து வருகின்றது சண்மகவளவில் ஒரு கிரிக்கட் மைதானம் உருவாக்கப்பட்டிருக்கிறது. மாணவர்கள் இருந்து கல்விபயிலவேண்டிய தற்காலிக கொட்டகைகள் சிலவற்றை பழையமாணவர் சங்கம் அமைத்துக்கொடுத்திருக்கிறது. உடுப்பிட்டி வாழ்பிள்ளைகளின் கலை வளர்ச்சிக்காக ஒரு நுண்கலைப்பிரிவை பழையமாணவர் சங்கம் நடாத்தி வருகிறது.

உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி அதிபர் ஆசிரியர்கள் சமுக அர்ப்பணிப்புடன் செய்து வரும் சேவைக்காக அவர்களை பாராட்ட விரும்புகின்றேன். அவர்களின் சேவையை தமிழ் சமுகம் என்றென்றும் மறவாது.

உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி பழையமாணவர் சங்கம் கொழும்புக்கிளை எடுக்கும் சிறந்த முயற்சிக்கு எனது பாராட்டுக்கள். இந்த நிகழ்ச்சி நன்றாய் நடைபெற வேணடுமென்றும் .கொழும்புக்கிளை சிறந்த வளர்ச்சி அடையவேண்டும் என்றும் இறைவனை வேண்டுகின்றேன்


பேராசிரியர் . அ துரைராசா<br>
தலைவர், உடுப்பிட்டு<br>
அமெரிக்கன்மிஷன் கல்லூரி<br>
பழைய மாணவர் சங்கம்.

# ENERGOPROJEKT

CONSULTING- ENGINEERING
AND CONTRACTING COMPANY

IN

- *POWER GENERATION, TRANS MISSION AND DISTRIBUTION*
- *INDUSTRY*
- *WATER AND SEWAGE WATER TREATMENT*
- *HOUSING*

COLOMBO OFFICE
LIBERTY PLAZA, SUITE 301
COLOMBO 3
TEL. : 573-110
FAX : 573-520

ஓம்

# எங்கள் தலைவரின் செய்தி

எழுத்தறிவித்தவன் இறைவனாகும் என்ற கூற்றை நாம் அறிவோம். இவ்வெழுத்தறிவித்தற்கு ஒத்தாசை புரிந்த பாடசாலை ஒரு கோவிலாகும்

நான் உடுப்பிட்டி அமரிக்க மிஷன் கல்லூரியில் அடியெடுத்து வைத்த காலத்தில் சிரேஷ்ட பாடசாலைக் கல்வித்தராதரப் பரீட்சை (S.S.C) வகுப்பு வரையில் கல்விபுகட்டப்பட்டது. அங்கே பாடசாலை ஆசிரியர்கள் மாணவர்களுக்கும் தாய் தந்தையாகவும் கிராமத்திற்குக் கடவுளாகவும் வாழ்ந்து வந்தனர். ஆசிரியர்கள் அறிவைத் திறம்பட ஊட்டியும் கடமையே கண்ணும் கருத்துமாக நடந்து வந்தனர். சனி, ஞாயிறு, விடுதலைக்காலங்களிலும் யாதொரு பயனும் கருதாது இலவசமாகக் கல்வியை ஊட்டினார்கள், மாணவரின் வெற்றி தமது வெற்றி என்று கருதினார்கள். அக்காலத்தில் இப்பாடசாலையில் விஞ்ஞானகூடம்கிடையாது. மாணவர்கள் விஞ்ஞானக்கருவிகளை அறியாது பாடசாலையை விட்டுப் பிரியக்கூடாது மற்றும் அவர்கள் விஞ்ஞானப்பாடங்களைக் கற்பதற்கு விஞ்ஞான கூடம் இல்லாதது தடங்கலாக இருக்கக்கூடாது என்ற காரணத்தால் மாணவர்களை நன்கு அமைந்திருந்த பாடசாலைகளுக்கு அழைத்துச் சென்று விஞ்ஞான உப காரணங்களைப் பயன் படுத்தும் முறைகளை அறிமுகம் செய்து வைத்தனர். இக்காலத்தில் கேரள மாநிலத்தில் இருந்து வந்த ஆசிரியர்கள் புரிந்த சேவைகளையும் நாம் நினைவு கூர்ந்து நன்றி தெரிவித்தல் அவசியம்.

இப்பாடசாலையில் உடுப்பிட்டி மாணவர்கள் மட்டுமன்றி மறு கிராமங்களிலும் இருந்து வந்து கல்வி கற்றுள்ளார்கள். மாணவர்கள் பல துறைகளிற் சிறந்து விளங்கியுள்ளனர் மட்டுமன்றி இந்த நாட்டிற்கும் பலதுறைகளிலும் சேவை புரிந்து வந்துள்ளனர்.

இப்படி சேவைபுரிந்த அறிவுக் கோவில் தற்பொழுது சின்னாபின்னமாகிய நிலையில் இருப்பதாகவும், சண்முகவளவென்னும் விளையாட்டுத்திடலில் கொட்டில்கள் அமைத்து வகுப்புகள் நடத்தப்பட்டு வருவதாகவும் அறிந்து கவலை அடைகின்றோம்.

யாம் பெற்ற இன்பம் பெறுக இவ்வையகம் என்பதற்கிணங்க இக்காலத்து மாணவர்களுக்கு சகல வசதிகளும் கிட்டுவதற்கு இயன்ற உதவிகளைச் செய்தல் எமது கடமையாகும்.

இந்த நேரத்தில் முக்கியமாக வறியமாணவர்களின் நலன்களையும் தேவைகளையும் இயன்றளவு பூர்த்திசெய்யவும் இப்பாடசாலை மாணவர் சகலருக்கும் ஊக்கமளிக்கவும் நாம் முயலவேண்டும்.

இந்த நோக்கங்களைச் செவ்வனே நிறைவேற்ற எங்களை ஆண்டவன் ஆசீர்வதிக்கும்படி வேண்டுகின்றோம். உடுப்பிட்டி அமெரிக்க மிஷன் பழைய மாணவர்களின் ஆர்வங்களைப்போற்றுகின்றேன். அவர்கள் செயலாக்க நினைத்திருக்கும் நோக்கங்கள் பயன் அடைய எனது வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றேன்.

*இங்ஙனம்*

**இரா. மகாலிங்கசிவம்**

*தலைவர்*

*கொழும்பு கிளை*

*உடுப்பிட்டி அமெரிக்க மிஷன்*

*கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கம்*

*WITH*

*COMPLIMENTS*

*OF*

# Jegan Enterprises

490 Aluthmawatha Road

Colombo 15

# எம்மை பற்றி

உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரியின் பழைய மாணவர்கள் இன்று உலகம் பூராவும் பரந்து இருக்கிறார்கள். பலரும் கல்விமான்களாய் பல துறைகளில் சிறந்து விளங்குகிறார்கள். எமது தாய்ச்சங்கம் உடுப்பிட்டியில் மிகவும் சிறந்தமுறையில் பாடசாலை வளர்ச்சிக்காக பாடுபட்டு வருகின்றது. இணைச்சங்கள் கணடா, லண்டன் போன்ற நகரங்களில் இயங்குகின்றன. கொழும்பில் ஒரு கிளை இல்லாத ஒரு பெருங்குறையாக இருந்தது. பலமுறை ஆரம்பிற்பதற்கு முயற்சி செய்தும் நாட்டு நிலமை காரனமாகக் கைகூடவில்லை. பேராசிரியர் துரைராஜா, முன்னாள் அதிபர் சிதம்பரபிள்ளை மற்றும் பல அன்பர்களின் விடாமுயற்சியால் உடுப்பிட்டி அமெரிக்கன் மிஷன் கல்லூரி கொழும்புக்கிளை 1993ம் ஆண்டு சித்திரை மாதம் 10ம் திகதி அங்குரார்ப்பணம் செய்யப்பட்டது. பேராசிரியர் துரைராஜா அவர்கள் சங்கத்தை ஆரம்பித்து வைத்தார். அன்று முதல் இச்சங்கம் இயங்குகின்றது. எமது கல்லூரியின் வளர்ச்சிக்கு ஆக்கபூர்வமாக ஏதாவது செய்ய வேண்டும் என்ற ஆவல் இருந்தாலும் நிதிப்பிரச்சனை காரணமாக எதுவும் செய்ய முடியவில்லை . இன்று எம்மால் இயன்ற நிதியை சேகரிக்கும் பொருட்டு இந்த நாடகத்தை ஒழுங்கு செய்துள்ளோம்.

எமது சங்கத்தில் இதுவரை 40 பேர்வரை உத்தியோகபூர்வமாக அங்கத்தவர்களாக இருக்கிறார்கள். தற்போதைய செயற்குழு அங்கத்தவர்கள் பற்றிய விபரம் பற்றி ஒரு பக்கத்தில் தரப்பட்டுள்ளது. எமது நண்பர்களுக்கு நாங்கள் விடுக்கும் வேண்டுகோள் –

1. கொழும்பும் அதன் சுற்றுப்புறங்களிலும் உள்ள பழைய மாணவர்கள் செயலாளரிடமோ, பொருளாளரிடமோ சந்தாவை செலுத்தி அங்கத்தவர்களாகவேண்டும்

2. இலண்டண் .கனடா தவிர்ந்த மற்றைய நாடுகளிலும் இலங்கையின் ஏனைய பிரதேசங்களில் வதியும் பழைய மாணவர்களின் விபரங்களை எமக்கு தெரியப்படுத்தவேண்டும்.

3. கல்லூரியின் வளர்ச்சிக்கு குறிப்பாக இக் காலகட்டத்தில் நாம் என்ன பங்கு ஆற்றலாம் என்பது குறித்து ஆலோசனைகளை எங்களுக்கு அறியத்தரலாம்

4. திட்டங்களை எம்மால் இயன்ற அளவு அமுல் படுத்துவதற்கு வேண்டிய நிதியை திரட்டுவதற்கு உதவி புரியலாம். எங்கள் சங்கத்தைப் பற்றிய மேலதிக விபரங்களை அல்லது மேற்குறித்த தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் வண்ணம் பின்வருபவர்களுடன் தொடர்பு கொள்ளலாம் .


கலாநிதி. R. மகாலிங்க சிவம், **36, I. B.C.Road Colombo-06**

திரு. R. முத்துரெட்ணானந்தன் **31,Frances Road Colombo-06**

திரு . V. மகாதேவன் **86, 37th Lane Colombo-06**

*WITH*

*COMPLIMENTS*

*OF*

**Lanka Universal Garment Exports**

*50 Cyril C. Perera Mawatha,*

*Colombo 14.*

## Executive Committee of Colombo Branch of
## Uduppiddy American Mission College
### Past Pupils' Association

**President: :** Dr. R. Mahalingasivam

**Vice Presidents :** Mr. E. Panchanathan
Mr. Kandiah Neelakandan
Mr. S. Thillainadarajah

**Secretary :** Mr. R. Muthuratnanandan

**Asst. Secretary :** Mr. A. Thalayasingham

**Treasurer :** Mr. V. Mahadevan

**Asst. Treasurer :** Mr. M. Kanapathipillai

**Committee Members :**

Mrs. V. Selvaratnam
Mrs. K. Shunmugarajah
Mr. G. Paramsothy
Mr. E. Eswaralingam
Mrs. K. Thurairajah
Dr. T. Umapathysivam
Mr. V. Navaratnam
Mr. S. Rajadurai
Mr. T. Sivanathan
Mr. R. Manoharan
Mr. S. Kunchithapathan


*With Best Compliments*
*of*

PRINCE

# PRINCE PLASTICS
## INDUSTRIES (PVT) LTD.

Manufacturers of P. V. C. Pipe Fittings

11, Messenger Street,
Colombo 12
Sri Lanka
Phone : 20149, 432526

WITH

COMPLIMENTS

OF

**Upali Garments (Pvt) Ltd**

568/18, Sri Sangaraja Mawatha

Colombo 12

*WITH*

*COMPLIMENTS*

*OF*

**Maxic Enterprises Ltd**

329, Old moor Street
Colombo 12

*WITH*

*COMPLIMENTS*

*OF*

# Al Majid Traders

*125/3, Y M B A Building*
*Colombo 1*

*With Best Compliments*

*from*

**SAMUEL SONS & CO. LTD**

164, Messenger Street,
Colombo 12

*With Best Compliments*

*from*

**BUILDMART LANKA (PVT) LTD**

*SPECIALIST IN*
*SUB - STATION CONSTRUCTION WORK FOR*
*CEYLON ELECTRICITY BOARD*

*439, Elvitigala Mawatha*
*Colombo 5*
*T'phone : 502195*
*T'Fax : 584773*

*WITH BEST*

*WISHES FROM*

# SRI U-THONG CO., LTD.

***Head Office :***
366/1, Sri Ayuthaya Road, Phaya Tai
Bangkok Tel. 2470025 (7 Lines)
Telegr : "SRISIAM"
Telex : 82207 SUT TH
Telefax : (02) 2464560

***Branch Office***
17/25, Wijeyaba Mawatha.
Off Nawala Road,
Nugegoda
Tel. 821686, 822564, 822628
Telefax : 821689

*With Best*

*Compliments*

*of*

# P. RAJU

*With Best Compliments*

*From*

**NO HOME IS COMPLETE
WITHOUT A . . .**

**'SUPREME'**

Quarts Wall Clock

# ESWARAN BROTHERS

267, SEA STREET, COLOMBO 11.
T'PHONE : 432559 - 547608 - 435842

Branches : UNITY PLAZA, BAMBALAPITIYA.
Tele : 581479

New Showroom : "TOY TOWN" LIBERTY PLAZA
COLOMBO 3.

# அசட்டு மாப்பிள்ளை நாடகக்

### எஸ். தில்லைநடராசா

ஓர் அரசாங்க அதிபராக இருப்பவருக்கு எத்தனை வேலைப்பளு இருக்குமென்பதை நாம் சொல்லித் தெரிய வெண்டியதில்லை. அத்தனைக்கு மத்தியிலும் உங்கள் முன் பண்டிதர் பரமலிங்கமாகத் தோன்றுகிறாரென்றால் கலை மீது அவர் கொண்ட காதல் தான் காரணம்.

### எஸ். எஸ். கணேசபிள்ளை

மலாயன் பென்சனியராகத் தோன்றும் இவர் உண்மையிலே ஒரு பென்சனியர் தான். ஓய்வு பெற்ற சிரேஷ்ட வரி உத்தியோகத்தரான இவர் தான் இந்த நாடகத்தின் கதை, வசனம், நெறியாள்கையையும் பொறுப்பேற்றுள்ளார்.

### மயில்வாகனம் சர்வானந்தா

இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் தயாரிப்பாளராகவும், பகுதிநேர அறிவிப்பாளராகவும் பணியாற்றும் இவர் வானொலி, தொலைக்காட்சி நாடகங்களிலும் பங்கேற்பவர். இன்று உங்கள் முன்னிலையில் சிவப்பிரகாசமாகத் தோன்றுகிறார்.

### எஸ். சக்திதரன்

அசட்டு மகாலிங்கமாக நடித்தாலும் உண்மையில் இவர் ஓர் அசடன் அல்ல என்பதற்கு இவர் வகிக்கும் பதவியே சான்று. ஆமாம் இவர் சுங்கத் திணைக்களத்தில் உதவி அத்தியட்சராகக் கடைமையாற்றுகிறார்.

### ஆர். யோகராஜன்

இவரும் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் தயாரிப்பாளராகப் பணியாற்றிக் கொண்டே தனது ஓய்வு நேரங்களை கலைக்காக அர்ப்பணிப்பவர். மார்க்கண்டர் வீட்டு வேலையாளாக இருந்து கொண்டே இவரை நல்ல வழிக்குத் திருப்பியவர்.

# கக் கலைஞர்கள்

### எஸ். சுரேஷ்ராசா

இவர் வேகமாக முன்னேறிக் கொண்டு வரும் இளங்கலைஞர். வானொலி தொலைக்காட்சி நாடகங்களிலெல்லாம் கதாநாயகனாகவே அறிமுகமாகும் இவர் இந்த நாடகத்தில் கணேசன் என்ற வில்லன் பாத்திரத்தில் தோன்றுகிறார்.

### என். தர்மலிங்கம்

இவர் ஒரு தபால் அதிபர். வானொலி தொலைக்காட்சி நடிகர். மேடை நாடகங்கள் பலவற்றிலும் நடித்திருக்கிறார். சொந்தப்பிள்ளை என்றும் பார்க்காமல் மகனைப் பொலிசில் பிடித்துக்கொடுக்க முற்படும் ராமலிங்கமாகத் தோன்றுகிறார்.

### ஏ. எம். சி. ஜெயஜோதி

வானொலி, தொலைக்காட்சி நாடகங்களில் இவருக்கென வயது சென்ற யாழ்ப்பாண பாத்திரங்கள் காத்திருக்கும். ஐந்து ஐரோப்பிய நாடுகளுக்குச் பல தடவைகள் சென்று மேடை நாடகங்களில் பங்கு கொண்ட பெருமை இவருக்குண்டு. தனியார் நிறுவனமொன்றில் பணியாற்றும் இவர் செல்லம்மாவாகத் தோன்றுகிறார்.

### ஜிற்னீஸ் செல்லையா

இவர் முதன் முதலாக இந்த நாடகத்தின் மூலம்தான் ஒரு நடிகையாகிறார். ஆனால் நாட்டியத்தில் மிகவும் தேர்ச்சி பெற்றாவர். முதல் நாடகத்திலேயே கதாநாயகி மாலதியாக நடிக்கும் அதிஷ்டத்தைப் பெற்று விட்டவர். அறிவிப்பாளர் ரேலங்கி செல்வராசாவின் சகோதரி என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. கொள்கைத் திட்டமிடல், அமுலாக்கல் அமைச்சில் பணியாற்றுகிறார்.

**பிரதி வாசிப்பவர்கள்**
திருமதி. விஜயாள் பீட்டர்
செல்வன். கணேசபிள்ளை ரவிகலன்.

**காட்சியமைப்பு**
கே. கதிர்காமத்தம்பி

**ஒப்பனை**
டபிள்யூ. செல்வராஜ்

**பிரதியாக்கம், நெறியாள்கை**
வரணியூரான்

**உதவி**
விஜயாள் பீட்டர்

**ஒலி**
கா. சிவபாலன்

# UNVEIL THE BEAUTY OF WINDOWS

Day, night drama of colours for the stage of your moods and sense of refinement. A standing ovation to the continuous encore of curtain calls. Imported and local Curtain and furnishing Materials in inconceivable designs and Pleasing shades to Satisfy your each and every need.

Tailoring Orders Undertaken

**Eden HOME DECOR**

32, RECLAMATION ROAD, COLOMBO 11,
TEL: 432605, 326588, FAX: 448126
2-26, 1st FLOOR, MAJASTIC CITY,
COLOMBO - 4, TEL: 072 - 50792

106, MAIN STREET
COLOMBO 11.

With Best Compliments

from

## VOLTAMP INTERNATIONAL LTD.

*No 47, Fourth Floor,*
*Galle Face Court 2*
*Colombo 3.*

---

*With Best Wishes*

*of*

# ARANIEE TRADERS

133, 5th Cross Street
Colombo 11
Phone : 438991

*With Best Compliments*

*from*

# V. M. S. & Co.

*General Merchants and Commission Agents*

69, 5th Cross Street,
Colombo 11
Telephone ; **326905**

*With Best Compliments*

*from*

# Lanka Motor Stores

*Dealerts in Quality Motor Spares*

261, Panchikawatte Road
Colombo 10
Telephone ; **434603**

*With Best Wishes*

*from*

## AMALGAMATED INTERNATIONAL (PRIVATE) LTD

*EXPORTERS OF FOOD ITEMS*

120/22 THAKSHALA GARDENS
PANNIPITIYA ROAD,
BATTARAMULLA
Telephone ; 865037

*With Best Compliments*
*from*

## ASSOCIATED SPECIALITY RUBBERS (PVT) LTD

*(Manufacturers and Exporters of Quality Rubber)*

478/3B, K. Cyril C. Perera Mawatha,
Colombo 13.

Telephone ; **432137, 331071 (Office)**
**035 - 8609 (Factory)**

*With Best Compliments*

*from*

# KINGSWAY INTERNATIONAL GARMENTS (PVT) LTD

*Manufacturers and Exporters*

*of*

*Quality Garments*

*FACTORY :*

129 B-2, MORATUWELLA MF
MORATUWA

Telephone : **647612**
**647035**

*With Best Compliments*

*from*

# SHENTON GARMENTS (PVT) LTD

*Manufacturers of Quality Garments*

*and*

*Exporters of Garments*

*OFFICE :*
No. 23 A, Alfred Place, Colombo 3
Telephone : 574866

FACTORY :
Vavuniya
Telephone 024 - 2496

"அசட்டு மாப்பிள்ளை"

நாடக கலைஞர்களுக்கு
நல்வாழ்த்துகள்

பொருட்களையும் பொதிகளையும் பாதுகாப்பாக
உரிய நேரத்தில்
ஒப்படைப்பவர்கள்

# MASTHAN TRADERS

*REGISTERED TRANSPORT AGENTS*
*VAVUNIYA TRANSPORTERS*

*Office*
140, DAM STREET
COLOMBO-12
T.P:327936

*Branch*
3,HORAVOTHONA ROAD,
VAVUNIYA
T.P:024-2505

# ஹோட்டல் வசந்தம்
# Hotel Vashantham

வவுனியா நகரில் வசதிகளுடன் பாதுகாப்பாக தங்க சிறந்த இடம்

* தனி இரட்டை தங்கும் அறைகள்
* உணவு சாலை
* சினிமா, தொலைபேசி வசதிகள்
* வரவேற்று மண்டபம்
* வாகனத் தரிப்பிட வசதி

ஹோட்டல் வசந்தம்

40, கண்டி வீதி

வவுனியா.

தொலைபேசி - 024 - 2366

**LODGING AND VEHICLE NIGHT PARKING FACILITIES AVAILABLE.**

## இலங்கை பனை அபிவிருத்தி சபையின்
## புகழ் வாய்ந்த விற்பனை நிலையம்

# "கற்பகம்"

244, காலி வீதி, கொழும்பு - 04.
தொலைபேசி - 586820

எங்கள் பிரதேசத்தின் உயர்தரமான பனைசார் உற்பத்திப் பொருட்களையும், பக்குவமாகத் தயாரிக்கப்பட்ட பயன்மிகு உணவு வகைகளையும் உள்நாட்டிலும் வெளி நாடுகளிலும் வாழும் மக்களுக்காக சேவைமனப்பான்மையுடன் வழங்கி வரும் ஒரே ஸ்தாபனம்

# "கற்பகம்"

சுவையும், போசாக்கும் நிறைந்தனவாய் சுகாதார முறைப்படி இடித்து, வறுத்துத் தயாரிக்கப்பட்ட சிவப்புப்பச்சை அரிசிமா, உழுத்தம்மா, ஒடியல்மா, புளுக்கொடியல் மா, குரக்கன் மா, பயற்றம் மா மற்றும் பாம்போசா முதலிய மா வகைகளும் உழுந்து பயறு, சோளம் முதலிய தானிய வகைகளும், எமது தொழிற்சாலையில் நவீனமுறையில் தயாரிக்கப்பட்ட பனம்பானம், பனம் கோடியல், பனம் சிரப், பனங்களி, நெல்லிரசம் முதலிய சுவையான பானங்களும் பனை ஓலை, பனை ஈர்க்கு, பனை நார், பனந்தும்பு, பனை மரத்தாலான கைப்பணிக்கண்காட்சிப் பொருட்களுக்கும், ஏலம், கறுவா, கிராம்பு, சாதிக்காய், சாதூப்பூ, ஊறுகாய், அச்சாறு, மோர் மிளகாய், வடகம், அப்பளம் முதலியனவும், யாழ்ப்பாணம் இடியப்பம் உரல்களும் கொலஸ்ரோல் அற்ற (CHOLESTROL FREE) சுத்தமான நல்லெண்ணெய் முதலியவற்றை மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் பெற்றுக்கொள்ள சிறந்த ஒரே ஸ்தாபனம்

# "கற்பகம்"

## கிளைகள் - யாழ்ப்பாணம், கிளிநொச்சி, வவுனியா, மட்டக்களப்பு, திருகோணமலை முதலிய மாவட்டங்களில் உள்ளன.

எமது பிரதேசத்தின் இயற்கை தந்த மூலப்பொருளாம் பனை வளத்தை அபிவிருத்தி செய்து பல்லாயிரக்கணக்கானவர்களுக்கு வாழ்வளித்து வரும் பனை அபிவிருத்திப் பணிகளை ஊக்கும் வகையில் வெளிநாடுகளில் உள்ள விற்பனை நிலையங்களுக்கு பொருட்களை ஏற்றுமதி செய்ய தயாராக உள்ளோம்.

*Please Contact :*

**"KATPAKAM"** Palmyrah Development Board,

244, Galle Road, Colombo - 4. Sri Lanka.
T'Phone : 586820
Fax : 588372

# "அசட்டு மாப்பிள்ளை"

நாடகத்திற்கு

எமது வாழ்த்துக்கள்

*****
****
***
**
*
*****
****
***
**
*

Browson

# பிரவுண்சன் இண்டஸ்றீஸ்

139, பாங்ஷால் வீதி

கொழும்பு – 11.

தொலைபேசி – 327197

*Space donated*
*by*

**NEWCO GROUP**
**OF COMPANIES**

30 1/1 SKELTON GARDEN
COLOMBO 05

IN MEMORY OF THE FOUNDER

**LATE S. KIRUPAMURTHY**

*of*
*KANKESANTHURAI*

**NEWCO TRANSPORT (PVT) LTD**
**NEWCO TRADING CO. (PVT) LTD**
**NEWCO SHIPPING (PVT) LTD**

*Shipping Agents, Transport Contractors, Exporters & Importers.*

*With Best Compliments*

*from*

# NIHAL BROTHERS

***Importers, Exporters, Distributors***
***General Merchants and Commission Agents***

*125 & 127 Fifth Cross Street*
*Colombo 11*

*Phone : 436706*

AMERICAN EXPRESS ®

AMERICAN
EXPRESS
BANK

45, Janadhipathi Mawatha,
Colombo 1.

Phone : 431288 / 431289 / 433636 / 447991

**A PARTNER YOU TRUST WORLDWIDE**

*With Best Compliments*

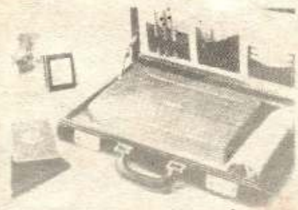
*from*

**PATTAKANNU SUBBIAH**
**ACHARY & SONS**

*102, NEW CHETTY STREET*
*COLOMBO 13*

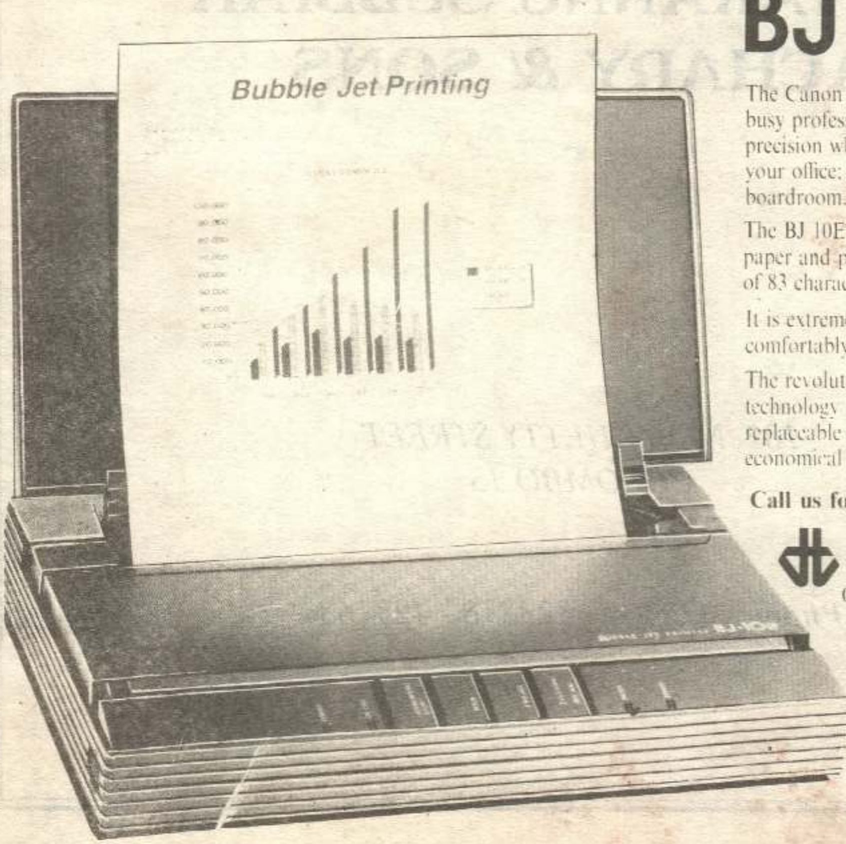
*Phone : 422304 - 323818 - 423168*

# A new page in printer history



## All the benefits of Bubble Jet Printing now in a Portable Printer

**Canon**
BUBBLE JET PRINTER
**BJ-10e**




The Canon BJ 10E breaks new ground for the busy professional. You can now have bubble jet precision wherever you are: from your home to your office: from your hotel room to the boardroom.

The BJ 10E accepts a whole range of plain paper and prints ever so silently up to speeds of 83 characters per second.

It is extremely user-friendly and fits comfortably in your briefcase.

The revolutionary bubble jet technology resides in an easily replaceable cartridge that is highly economical to use.

**Call us for a demonstration today.**

DATEXT (PVT) LTD.
**(A member of The Metropolitan Group)**
85, Braybrooke Place,
Colombo 2.
Tele: 437792-5 Fax: 448980

*With Best Wishes*

*from*

**SILVA ELECTRICALS**

KULIYAPITIYA

## THANK YOU

We owe a debt of gratitude to a number of people who have been helpful to us in our effort to pay our debt of gratitude to the Educational Insttitution which produced us.

We wish to make special mention of

- Our Chief Guests
- All the Artistes who are staging this drama
- Advertisers and others who have in numerous ways supported this function
- Mr. R. M. Palaniappa Chettiar for making available to us the New Kathiresan Hall today
- Ceylon Printers Ltd. for excellent printing of this souvenir at a short notice.
- Mr. B. S. Sarma, Principal, Hindu College Colombo and Mrs. R. Sivagurunathan Principal, Colombo Ramanathan Hindu Ladies College for giving us accomodation for having rehearsals and organisaing committee meetings
- 'Virakesari', 'Thinakaran' and SLBC who gave publicity for this function.

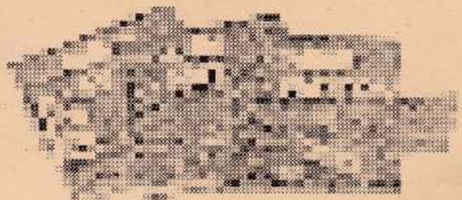
And sincerely thank them and all the others who contributed to the success of this function.

**R. Muthuratnanandan**
**Secretary**
**Uduppiddy American Mission College**
**Past Pupils' Association**
**(Colombo Branch)**

Damith also recognises quality when he sees it. Because Damith's face is always in the spotlight, both on and off the BIG SCREEN. He always needs to look his best. Here's why he uses Patton Razors:

All Patton Razors have been Comfort Coated with a chromium, platinum and tungsten alloy, to give extra smoothness and durability.

**So for an ultra close, ultra smooth shave look out for Patton Razors. Damith definitely does.**



*WITH*

*COMPLIMENTS*

*OF*

**A. A. SATTAR & CO**

COLOMBO